

PROGRAMME NATIONAL DES OFFICIELS



Observateur

Formation d'observateur de Curling Canada

MERCI d'être bénévole et de redonner au sport que nous aimons!

Ce guide est fourni par Curling Canada afin que les passionnés de curling de partout au pays puissent apprendre les principes fondamentaux qui leur permettront de devenir un observateur de match certifié lors d'un événement de championnat menant à, et incluant, un championnat national de Curling Canada. On s'attend à ce que le participant comprenne les principes fondamentaux du curling.

Ce cours d'auto-apprentissage est l'une des exigences pour devenir un chronométrateur / observateur certifié de Curling Canada.

Les autres exigences sont :

- Remplir et soumettre le formulaire d'inscription de chronométrateur / observateur à votre association membre de Curling Canada
- Terminer le cours d'auto-apprentissage de chronométrateur
- Satisfaire au critère pratique d'un minimum de six matchs à un championnat d'une association membre de Curling Canada ou à un championnat de Curling Canada en tant que chronométrateur ou observateur et soumettre le formulaire pratique rempli avec les signatures requises à votre association membre de Curling Canada

Objectif

Assurer le fair-play entre les équipes participantes - le curling est pour les athlètes!

La responsabilité principale de l'observateur est « l'observation » d'un match de curling lors d'un événement sanctionné par Curling Canada menant à, et incluant, un championnat national.

La responsabilité secondaire est de mettre à jour et de tenir à jour le tableau de pointage.

Code d'éthique

- Donnez à chaque athlète la chance d'offrir la meilleure performance possible
- Soyez juste et compétent
- Efforcez-vous de maintenir une ambiance positive et respectueuse et attendez la même chose en retour
- Soyez un modèle exemplaire
- Aucun commentaire au sujet des équipes ou des décisions stratégiques
- Interdiction de prendre part à des paris ou à des « pools » (Calcutta)
- Ne discutez pas des infractions ou des décisions avec les joueurs, les entraîneurs, les médias ou le public
- Ce qui se dit dans la salle des officiels **y reste**



Table des matières

Objectif	2
Code d'éthique	2
Tâches des officiels	4
Tenue vestimentaire et conduite personnelle	5
Équipement	5
Arrivée	5
Tâches pendant le match	6
Tableau de pointage	7
Inscrire les points au tableau de pointage - tableau de pointage de style baseball	7
Inscrire les points pour les bouts incomplets	8
Testez-vos connaissances (réponses à la fin des situations)	9
Situations	10
Testez-vos connaissances (réponses)	13
Réponses aux situations	14
Formulaire d'inscription de chronométreur / observateur de match de l'association membre de Curling Canada	16
Formulaire du volet PRATIQUE de chronométreur / observateur de match	17



Tâches des officiels

Les tâches relatives aux officiels sont généralement effectuées par une équipe d'arbitres / officiels, chacun ayant son propre rôle et ses propres responsabilités.

Chronométrateur

Les chronométrateurs sont responsables de la gestion du chronomètre sur la piste à laquelle ils sont affectés. Le chronométrateur chronomètre le « temps de réflexion », ou la méthode de chronométrage de cet événement, pour chaque équipe. Cela nécessite une observation attentive et continue du match et une bonne connaissance du fonctionnement des chronomètres utilisés.

Observateur de match

La responsabilité première de cet officiel est l'observation. En cas de différend au sujet d'un incident sur la glace, l'arbitre de match ou l'arbitre en chef se tournera vers l'observateur de match pour un rapport sur l'incident.

L'observateur de match enregistre chaque lancer de chaque bout sur un tableau magnétique. D'autres tâches peuvent inclure le maintien du tableau de pointage, effectuer le tirage au sort au début du match, l'entreposage de l'équipement ou remplir une carte de pointage officielle.

L'observateur de match est généralement le premier contact des équipes en compétition. En cas de différend, si un mesurage est nécessaire ou si une décision sur une règle est requise, les équipes sont invitées à s'adresser à l'observateur de match, qui informera alors l'arbitre de match. L'arbitre de match rendra la décision ou effectuera le mesurage au besoin.

Les observateurs de match adressent toutes les préoccupations relatives au respect des règles aux arbitres de match.

Arbitres de match

Les arbitres de match sont responsables de la supervision de toute l'activité à leur extrémité de la glace (ou sur l'ensemble de la piste glacée selon la structure d'arbitrage utilisée). Ils sont responsables de la résolution des différends, de l'application des règles, des mesurages et de la gestion de toute situation pouvant survenir.

Arbitre en chef

L'arbitre en chef est responsable de l'ensemble du système d'arbitrage pendant la compétition et a le dernier mot si la décision d'un arbitre de match est portée en appel.

L'arbitre en chef établira le protocole pour cet événement quant à savoir qui chronométrera les entraînements d'avant-match, les temps d'arrêt des équipes, les signaux radio / manuels pour les temps d'arrêt techniques par les arbitres de match, etc.



Tenue vestimentaire et conduite personnelle

Vêtements

Les observateurs sont sur le terrain de jeu et doivent être vêtus de manière appropriée. Cela signifie qu'ils doivent être vêtus de « noir » de la tête aux pieds - **tout** en noir, de la tête aux pieds, chaussettes comprises.

Les vestes doivent être celles de l'événement.

Les chaussures doivent être des « chaussures d'intérieur » noires et propres. Il est fortement recommandé d'apporter vos chaussures d'intérieur propres et de vous changer sur place.

L'accréditation doit être rentrée dans votre veste lorsque vous êtes sur le terrain de jeu.

Les couvre-chefs, s'ils sont portés, doivent être noirs et le seul logo autorisé sur les couvre-chefs est celui de l'événement.

Les objets de valeur doivent être conservés sur vous ou à proximité de vous (il est recommandé de garder les sacs à main avec vous et de les ranger derrière le tableau de pointage de la piste que vous observez).

Conduite

Les téléphones portables NE PEUVENT PAS être allumés sur le terrain de jeu.
Pas même en mode silencieux.



Ne saluez pas vos amis dans la foule, regardez le match car vous êtes à la télévision et les gens remarqueront si vous regardez autour de vous pour repérer vos amis.



Évitez l'abus d'alcool et de drogues. Limitez votre consommation au minimum - « règle » de huit heures.

Équipement

Équipement - fourni par l'événement

- Planche à pince
- Tableau de stratégie, pierres aimantées, sac Ziploc pour ranger le tableau lorsque vous vous déplacez d'un bout à l'autre

Arrivée

- Veuillez arriver 45 minutes avant l'heure de début des matchs.
- Trouvez le coordonnateur pour l'informer de votre arrivée.
- Mettez des chaussures / vêtements appropriés et procurez-vous l'équipement dont vous aurez besoin pour remplir vos fonctions.
- Rendez-vous à l'extrémité de l'équipe locale, juste hors du terrain de jeu, et informez un arbitre que vous êtes arrivé et quelle piste vous allez observer.
- Suivez les instructions de l'arbitre en ce qui concerne l'emplacement du poste qui vous a été assigné et à quel moment vous devez vous y rendre.

Tâches pendant le match

L'observateur de match restera assis à l'extrémité vers laquelle les pierres sont lancées pendant les matchs et hors de la ligne de mire des lancers des joueurs. Cependant, si un lancer serré est sur le point d'être exécuté (par exemple, une sortie près du côté de la piste ou un lancer contournant une garde), une fois la pierre lancée, l'observateur de match se déplacera pour se placer près de l'amortisseur (pare-chocs), d'où il pourra voir clairement.

Les observateurs de match doivent s'assurer de rester immobiles lors des lancers sur leur piste glacées ou sur les pistes adjacentes.

L'observateur de match ne doit pas se rendre sur la glace à moins que cela lui ait été demandé au préalable pour faciliter le déplacement d'un bout à l'autre.

Lorsque le match commence, l'observateur de match, si l'arbitre lui en fait la demande, déplace les vêtements, les sacs de sport et les sacs à brosses de la zone située devant le tableau de pointage et les range soigneusement à l'écart. Il est important que la publicité des commanditaires ne soit pas cachée.

L'observateur de match utilise un tableau aimanté pour enregistrer chaque coup à chaque bout, en prenant soin de ne pas déplacer les pierres trop rapidement car un « visuel » de la maison avant que les pierres ne se soient immobilisées pourrait être nécessaire. Cela s'avérera une aide précieuse en cas de situation nécessitant le remplacement de pierres.

Si un incident survient, n'intervenez pas. Observez et attendez d'être consulté sur la position de toute pierre avant le lancer qui vient d'être exécuté. Si les joueurs ne sont pas en mesure de résoudre le problème, appelez un arbitre. La seule situation dans laquelle vous pouvez intervenir sans qu'on vous le demande est si une pierre touche la bande latérale mais reste en jeu sans que les équipes ne s'en aperçoivent. Si vous constatez qu'une ou plusieurs pierres ont touché une bande latérale sans que la situation ne soit remarquée, informez-en immédiatement l'arbitre afin que la situation puisse être corrigée avant que la pierre suivante ne soit lancée. Si l'arbitre est occupé avec une autre situation, informez-en immédiatement les équipes.

Une fois que les équipes se sont mises d'accord sur le pointage et que le pointage a été confirmé, l'observateur de match affichera le pointage sur le tableau de pointage aussi rapidement et discrètement que possible. Peu importe à quel point le pointage peut sembler évident, une confirmation est requise avant que le pointage puisse être affiché.

À la fin d'un match et une fois les tâches officielles accomplies, assurez-vous que le pointage final est affiché correctement, puis quittez le terrain de jeu et rapportez l'équipement dans la salle des officiels.

CONCENTREZ-VOUS SUR VOTRE MATCH



Tableau de pointage

Deux styles de tableaux de pointage sont utilisés lors des compétitions de curling : le tableau de pointage de curling conventionnel et le tableau de pointage de style « baseball ». Comme le tableau de pointage de style baseball est plus facile à lire et à interpréter pour les personnes qui sont moins familières avec le curling, il est souvent utilisé lors des compétitions de curling télévisées.

Le tableau de pointage de style baseball diffère du tableau de bord de curling conventionnel car le pointage est affiché pour chaque équipe à chaque bout et un total cumulé est également affiché. Par exemple, si une équipe marque deux points, un deux (2) sera affiché à côté de son nom pour ce bout, un zéro (0) sera affiché pour l'équipe adverse et les totaux seront mis à jour en conséquence.

Voici des exemples de tableau de bord conventionnel et de tableau de bord de style baseball :

conventional scoreboard

Ontario	1	2	4		8	10						
score	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
Alberta		3	5	6	7		9					

"baseball" scoreboard

ends	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	TOTAL
Ontario	1	1	0	1	0	0	0	3	0	X		6
Alberta	0	0	2	0	1	1	1	0	4	X		9



Inscrire les points au tableau de pointage - tableau de pointage de style baseball

L'avantage de la dernière pierre au premier bout (marteau) sera décidé par des placements au bouton (triangulation utilisée si nécessaire) après l'entraînement d'avant-match de chaque équipe. Cette procédure est appelée placements pour la dernière pierre (PDP).

L'AVANTAGE DE LA DERNIÈRE PIERRE AU PREMIER BOUT EST MARQUÉ D'UN ASTÉRISQUE (*). **CETTE MARQUE N'EST PAS DÉPLACÉE**

« Le symbole du marteau est placé à côté de l'astérisque dans la case du bout 1 (le symbole du marteau est déplacé à chaque bout). »

À partir du deuxième bout : l'équipe qui a gagné le bout précédent lancera la première pierre du bout.

Si le bout est annulé (aucun point), l'équipe qui a lancé la première pierre au cours du bout annulé doit lancer la première pierre au bout suivant.

La façon d'inscrire les points au tableau de pointage après le premier bout est la suivante :

Les totaux sont inscrits sous le signe total, à l'extrême droite (assurez-vous d'inscrire un total pour chaque équipe).

Le marteau est déplacé sous la case du deuxième bout pour l'équipe appropriée.

Le pointage est inscrit sous la case du premier bout pour les DEUX équipes.

Ce formule est suivie jusqu'à la fin du match.

Inscrire les points pour les bouts incomplets

Lorsque les deux équipes ont encore des pierres à lancer (au moins une [1] chacune) et qu'il y a concession, aucun point n'est inscrit au tableau de pointage.

X pour chaque équipe

Lorsqu'une équipe a lancé toutes ses pierres (15 des 16 pierres ont été lancées) et qu'il y a concession :

- L'équipe qui a lancé toutes ses pierres a des pierres qui marquent et le match est concédé. Aucun point n'est inscrit au tableau de pointage.

X pour chaque équipe

- L'équipe qui n'a pas lancé toutes ses pierres a des pierres qui marquent et le match est concédé. Ces points sont accordés et inscrits sur le tableau de pointage et les X sont placés dans la case du bout suivant (si tous les bouts n'ont pas été joués).

- Si aucune pierre ne marque après que quinze pierres ont été lancées et que le match est concédé.

Aucun point n'est inscrit au tableau de pointage.

X pour chaque équipe

MAISON

BLOC DE DÉPART

AFFICHEZ

Si une équipe a une ou des pierres qui marquent dans la **MAISON**
ET

elle est la seule équipe qui a encore une pierre à lancer. **BLOC**

PUIS

AFFICHEZ les points des pierres de l'équipe qui marquent dans la maison.

SINON

X pour chaque équipe

IL EST IMPORTANT D'AVOIR LE BON POINTAGE POUR LE DERNIER BOUT.

STATISTIQUES

TÉLÉVISION

ENREGISTREMENTS À LA MAISON

Si les équipes et les officiels connaissent la bonne façon d'inscrire les points du dernier bout, un enregistrement correct du pointage final sera effectué.



Testez-vos connaissances (réponses à la fin des situations)

1. Quelle est la fonction principale d'un observateur de match?

2. Énumérez quatre autres tâches qui peuvent être confiées à un observateur de match.

a. _____

b. _____

c. _____

d. _____

3. En tant qu'observateur de match, vous êtes assis sur le côté droit de la piste. Le capitaine de l'équipe jaune est sur le point de tenter un « frapper et rouler » au bouton en frappant une pierre située très près de la bande latérale gauche. Que devriez-vous faire?

4. En tant qu'observateur de match, vous remarquez qu'une pierre a frappé la bande latérale. Les équipes et l'arbitre ne remarquent pas la situation. Que devriez-vous faire?

5. Les équipes sur la glace ont terminé un bout. Elles se tournent vers vous à titre d'observateur de match et vous demandent un mesurage. L'arbitre de match est occupé à aider un autre bout. En tant qu'observateur de match, que devriez-vous faire?



Situations

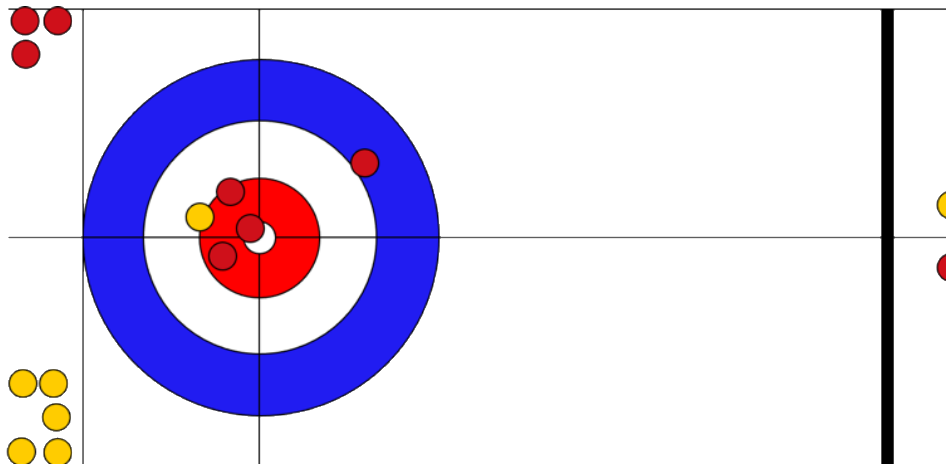
Situation 1

Rouge mène 8-5 au 10^e bout, **Rouge a la dernière pierre**

Le match est concédé.

Qu'est-ce qui est inscrit au tableau de pointage pour le dernier bout? _____

Quel est le pointage final? _____



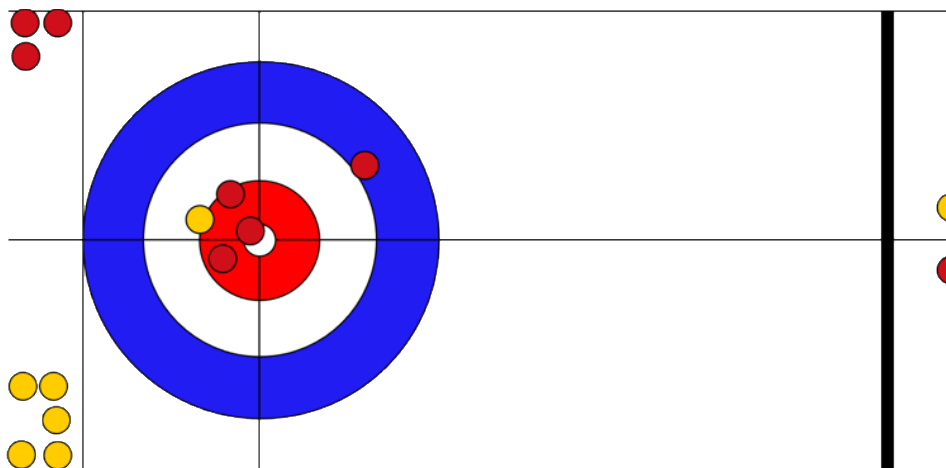
Situation 2

Rouge mène 8-5 au 10^e bout, **Jaune a la dernière pierre**

Le match est concédé.

Qu'est-ce qui est inscrit au tableau de pointage pour le dernier bout? _____

Quel est le pointage final? _____



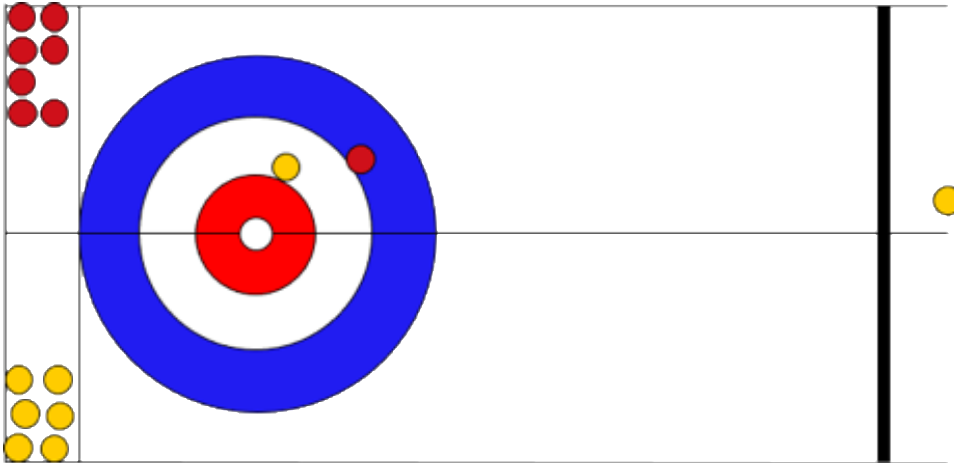
Situation 3

Rouge mène 8-5 au 10^e bout, **Jaune a la dernière pierre**

Le match est concédé.

Qu'est-ce qui est inscrit au tableau de pointage pour le dernier bout? _____

Quel est le pointage final? _____



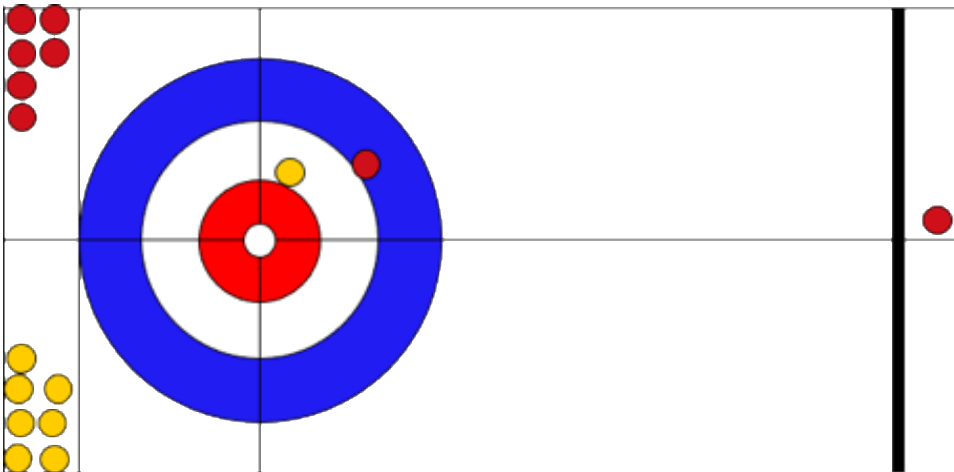
Situation 4

Rouge mène 8-5 au 10^e bout, **Rouge a la dernière pierre**

Le match est concédé.

Qu'est-ce qui est inscrit au tableau de pointage pour le dernier bout? _____

Quel est le pointage final? _____



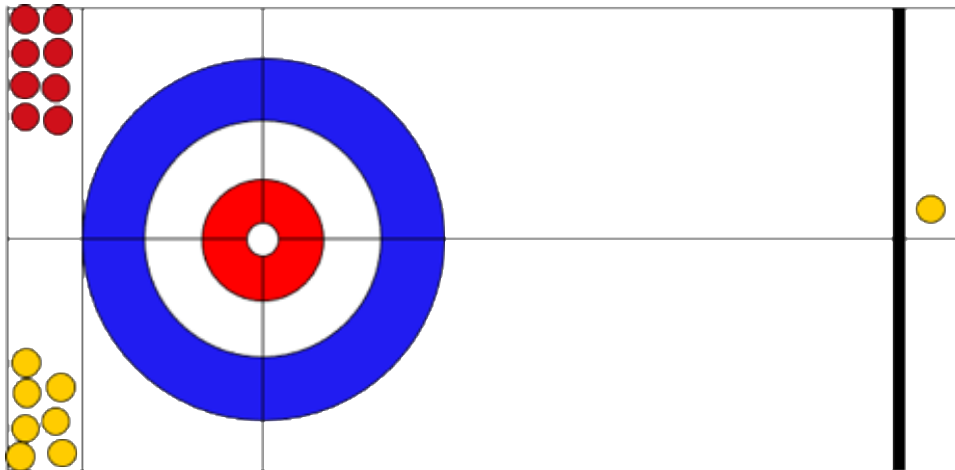
Situation 5

Rouge mène 6-4 au 10^e bout, **Jaune a la dernière pierre**

Le match est concédé.

Qu'est-ce qui est inscrit au tableau de pointage pour le dernier bout? _____

Quel est le pointage final? _____



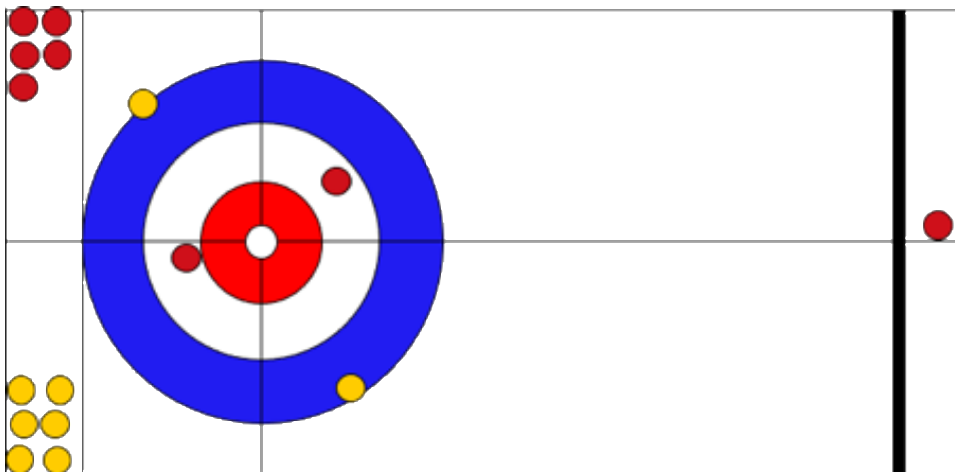
Situation 6

Rouge mène 6-4 au 10^e bout, **Rouge a la dernière pierre**

Le match est concédé.

Qu'est-ce qui est inscrit au tableau de pointage pour le dernier bout? _____

Quel est le pointage final? _____



Testez-vos connaissances (réponses)

1. L'observation.
2. Quatre tâches parmi les suivantes : observer de près; enregistrer chaque lancer sur un tableau aimanté; afficher le pointage (tenir à jour le tableau de pointage); effectuer le tirage au sort au début du match (si nécessaire); s'assurer qu'il n'y a pas d'équipement / de vêtements dans la zone devant le tableau de pointage (ranger l'équipement / les vêtements); pendant que la pierre glisse sur la piste, se déplacer vers un endroit qui permettra de mieux voir; remplir les cartes de pointage; placer la publicité; assurer la liaison entre les joueurs et les arbitres de match; signaler à l'arbitre / aux équipes les pierres qui frappent les bandes latérales s'ils ne les remarquent pas.
3. Une fois que la pierre a quitté la main du joueur, l'observateur de match se déplacera vers le côté gauche de la piste pour observer le jeu.
4. Signaler immédiatement à l'arbitre quelle pierre a frappé la bande latérale. Si l'arbitre n'est pas immédiatement présent ou est occupé par une autre situation, signaler immédiatement aux équipes quelle pierre a frappé la bande latérale.
5. Dire aux équipes que vous en informerez l'arbitre, puis informer l'arbitre de la nécessité d'un mesurage.



Réponses aux situations

Situation #1

Si une équipe a une ou des pierres qui marquent dans la **MAISON**, Rouge - OUI
Elle est la seule équipe qui a encore une pierre à lancer. **BLOC DE DÉPART** - NON

Réponse : **X pour chaque équipe**

Pointage final : **Rouge 8 Jaune 5** Résultat affiché pour le 10^e bout : « X »

Situation #2

Si une équipe a une ou des pierres qui marquent dans la **MAISON**, Jaune - NON
Elle est la seule équipe qui a encore une pierre à lancer. **BLOC DE DÉPART** - NON

Réponse : **X pour chaque équipe**

Pointage final : **Rouge 8 Jaune 5** Résultat affiché pour le 10^e bout : « X »

Situation #3

Si une équipe a une ou des pierres qui marquent dans la **MAISON**, Jaune - OUI
Elle est la seule équipe qui a encore une pierre à lancer. **BLOC DE DÉPART** - OUI

Réponse : **1 pour Jaune**

Pointage final : **Rouge 8 Jaune 6** Résultat affiché pour le 10^e bout : 1 Jaune

Situation #4

Si une équipe a une ou des pierres qui marquent dans la **MAISON**, Rouge - NON
Elle est la seule équipe qui a encore une pierre à lancer. **BLOC DE DÉPART** - OUI

Réponse : **X pour chaque équipe**

Pointage final : **Rouge 8 Jaune 5** Résultat affiché pour le 10^e bout : « X »

Situation #5

Si une équipe a une ou des pierres qui marquent dans la **MAISON**, Jaune - NON
Elle est la seule équipe qui a encore une pierre à lancer. **BLOC DE DÉPART** - OUI

Réponse : **X pour chaque équipe**

Pointage final : **Rouge 6 Jaune 4** Résultat affiché pour le 10^e bout : « X »

Situation #6

Si une équipe a une ou des pierres qui marquent dans la **MAISON**, Rouge - OUI
Elle est la seule équipe qui a encore une pierre à lancer. **BLOC DE DÉPART** - OUI

Réponse : **2 pour Rouge**

Pointage final : **Rouge 8 Jaune 4** Résultat affiché pour le 10^e bout : 2 Rouge

Félicitations!

Vous venez de terminer une partie de la formation en vue de devenir un officiel entièrement certifié de Curling Canada.

Suivez le cours de chronométreur afin de vous approcher encore davantage de votre objectif de devenir un chronométreur / observateur certifié lors de toute compétition éliminatoire sanctionnée par une association membre de Curling Canada menant à, et incluant, un championnat canadien.





Brett Waldroff

Arbitre en chef

Curling Canada

curlingcanadachiefumpire@gmail.com



Formulaire d'inscription de chronométreur / observateur de match de l'association membre de Curling Canada

Veillez remplir et soumettre ce formulaire à votre association membre de Curling Canada afin de vous inscrire dans la base de données des officiels provinciaux / territoriaux. On communiquera avec vous lorsque des possibilités de faire du bénévolat en tant que chronométreur ou observateur de match se présenteront.

Nom : _____ Adresse : _____

Ville : _____ Prov. / Terr. : _____ Code postal : _____

Numéro de téléphone : _____ Courriel : _____

Je souhaite être inscrit dans la base de données des officiels des associations membres de Curling Canada de / du / des (province / territoire) _____ pour qu'on communique avec moi en ce qui concerne les possibilités de bénévolat et de formation des officiels / arbitres.

Nom (caractères d'imprimerie)

Signature

Date





Formulaire du volet PRATIQUE de chronométreur / observateur de match

Il est **obligatoire** d'agir comme officiel lors d'un minimum de six (6) matchs à un championnat provincial / territorial ou national, sous la supervision d'un arbitre en chef de niveau 3 ou plus.

Une fois que vous avez terminé six matchs et obtenu la signature de l'arbitre en chef, veuillez retourner ce formulaire à votre association membre (veuillez en conserver une copie pour vos dossiers).

Nom _____ Adresse _____

Ville _____ Prov. / Terr. _____ Code postal _____

Numéro(s) de téléphone _____ Courriel _____

Expérience pratique en tant que chronométreur / observateur de match (minimum de trois matchs requis en tant que chronométreur)

Nom du championnat	Date	Nb de matchs comme :		Signature de l'arbitre en chef
		Observateur	Chronométreur	

J'atteste avoir suivi le cours d'auto-apprentissage de chronométreur et le cours d'auto-apprentissage d'observateur.

Signature du candidat

Signature du coordonnateur technique provincial / territorial

Date

Date

